

Korisne informacije:

Projekt djelomično financira Europska unija.

Vlada RS  
[www.vlada.si](http://www.vlada.si)

Ministrstvo za notarnje zadeve  
[www.mnz.gov.si](http://www.mnz.gov.si)

Ministrstvo za zunanje zadeve  
[www.mzz.gov.si](http://www.mzz.gov.si)

Uradni list  
[www.uradni-list.si](http://www.uradni-list.si)

Projekt ICE Slovenija  
[ice.mra.si](http://ice.mra.si)

Projekt ICE Hrvatska  
[ice.azra.hr](http://ice.azra.hr)

"Europska unija se sastoji od 27 država članica koje su se obvezale postupno udruživati svoje znanje, resurse i budućnost. Zajedno, tijekom pedesetogodišnjeg razvoja stvorili su područje stabilnosti, demokracije i održivog razvoja u svrhu očuvanja kulturne raznolikosti, tolerancije i individualnih sloboda.

Europska unija obvezna je dijeliti svoja dostignuća sa državama i ljudima izvan svojih granica."



slovenija  
magyarország  
hrvatska

**INTERREG IIIA**  
Program za susjedstvo  
Slovenija - Mađarska - Hrvatska  
2004. - 2006.



## Boravišna i radna dozvola u Republici Sloveniji

Izdavač: Varaždinska županija  
Tekst: Projektni tim ICE  
Tisak: Grafoprom tisak, Lepoglava  
Naklada: 2.000 kom  
Sranj, 2007.



Projekt djelomično financira Europska Unija.  
Za sadržaj ovog dokumenta isključivo je odgovorna  
Varaždinska županija i nužno ne predstavlja mišljenje  
i stajalište Europske Unije.

Projekt provode:



Varaždinska županija



## BORAVIŠNA I RADNA DOZVOLA U REPUBLICI SLOVENIJI

### Boravak u državi

Stranac koji u RS želi boraviti dulje nego je to moguće na osnovu vize ili koji želi ući i boraviti u RS iz drugih razloga nego su to oni za dobivanje vize (ili na osnovu putovnice ako su državljeni zemlje s kojom je Slovenija ukinula vize) mora imati boravište u RS. Dozvola za boravak je i ulazna i boravišna dozvola što znači da stranac dobivanjem dozvole za boravak može i ući u državu i u njoj boraviti.

### Dozvola za boravak stranca u RS

Dozvola se može ograničiti na određeno vrijeme i određenu namjenu ili se izdati za neodređeno vrijeme i neodređenu namjenu. Ograničenja vremena i namjene su moguća pri izdavanju privremenih dozvola. Prva dozvola za boravak u RS se izdaje kao dozvola za privremeni boravak koju stranac mora dobiti prije ulaska u državu.

### Postupak za dobivanje dozvole za boravak

Molba za izdavanje dozvole za privremeni boravak se predaje pri diplomatsko-konzularnom predstavništvu RS u inozemstvu ili pri nadležnom organu u Sloveniji ako to zakon tako dopušta. Molba za izdavanje dozvole za stalni boravak se predaje pri upravnoj jedinici na području na kojem stranac boravi.

Stranac mora molbi za izdavanje dozvole za boravak priložiti dokaz o ispunjavanju slijedećih uvjeta: stranac mora imati važeću putovnicu koja vrijedi najmanje tri mjeseca dulje od predviđenog boravka u Sloveniji, obvezno zdravstveno osiguranje i osigurana dovoljna sredstva za preživljavanje za vrijeme trajanja boravka u državi ili mu preživljavanje mora biti omogućeno na drugi način te dokaz o nekažnjavanju iz matične države (ukoliko matična država takva uvjerenja izdaje) i dokaz o ispunjenju pravnog razloga odnosno namjene zbog koje namjerava boraviti u RS.

Za izdavanje dozvole za privremeni boravak stranac mora ispunjavati jedan od zakonski predviđenih razloga zbog kojeg želi boraviti u RS. Ti zakonski razlozi su:

- zapošljavanje ili rad,
- spajanje obitelji sa strancem koji ima u RS dozvolu boravka,
- status rezidenta za duže vrijeme u drugoj državi članici EU,
- studij, obrazovanje, specijalizacija ili stručno usavršavanje i praktično osposobljavanje, sudjelovanje odnosno uključivanje u programe međunarodnih razmjena dobrovoljaca i druge programe koji ne sudjeluju u sustavu formalnog obrazovanja,
- drugi određeni zakonom, međunarodnim aktima ili

međunarodnim načelima i običajima definirani razlozi,

- slovensko porijeklo do trećeg koljena u ravnom slijedu.

Dozvola za stalni boravak se može izdati strancu koji pet godina neprekidno boravi u RS na osnovu dozvola o privremenom boravku i koji ispunjava i druge uvjete za izdavanje dozvole iz prethodnog članka, bez uvjeta o važećoj putovnici (dozvola za stalni boravak se može izdati strancu koji nema važeću putovnicu, ali njegova vjerodostojnost nije upitna).

Prvi uvjet za izdavanje dozvole za stalni boravak je petogodišnji neprekinuti boravak stranca u RS na osnovu dozvola o privremenom boravku. Vrijeme boravka stranca u Sloveniji na osnovu dozvole privremenog boravka za vrijeme studija i stručnog usavršavanja se kod izdavanja dozvole za stalni boravak računa polovično. Vrijeme boravka stranca u Sloveniji na osnovu dozvole za privremeni boravak zbog sezonskih poslova, kao najamni radnik ili kao dnevni radni migrant i vrijeme boravka stranca u Sloveniji kao osobe s posebnom zaštitom se ne računa u vrijeme potrebno za izdavanje dozvole za stalni boravak.

### Zapošljavanje državljana trećih zemalja u Sloveniji

Zakon o zapošljavanju i radu stranaca (Uradni list RS, št. 4/2006 – uradno prečišćeno besedilo) + zakonski predspisi VIII. POGLAVLJE – Dozvola za rad stranih zastupnika poduzeća

#### 22. članak

Uvjeti za rad

- (1) Poduzeće i samostalni poduzetnik obrtnik utvrđeni u skladu sa zakonom koji uređuje trgovačka društva moraju za strance koje imenuju za zastupnike dobiti dozvolu za rad u skladu s odredbama tog zakona.
- (2) Poduzeće koje zapošljava deset i manje djelatnika može dobiti jednu dozvolu za rad zastupnika poduzeća i jednu dozvolu za rad za stranca zastupnika podružnice bez obzira na broj podružnica.
- (3) Samostalni poduzetnik obrtnik koji zapošljava deset ili manje djelatnika može dobiti jednu dozvolu za rad stranca zastupnika samostalnog poduzetnika obrtnika i jednu dozvolu za rad za stranca zastupnika podružnice bez obzira na broj podružnica.
- (4) Strano poduzeće koje u RS posluje s jednom ili više podružnica može dobiti jednu dozvolu za rad za zastupnika pojedine podružnice ukoliko podružnica zapošljava deset ili manje radnika.
- (5) Dozvola za rad se stranom predstavniku izdaje na zahtjev poslodavca neovisno o stanju i omjeru na tržištu rada za najduže vrijeme od dvije godine.
- (6) Dozvola za rad se može ponovo izdati ukoliko poslodavac u trenutku dok još vrijedi prethodna dozvola za rad prikaže poslovanje poduzeća ili samostalnog poduzetnika obrtnika i ukoliko

stranac kao fizička osoba nije bio kažnjavan za prekršaj po tom zakonu.

- (7) Obveznik prijave i odjave rada je poslodavac.

Pravilnik o postupcima i dokazima za odlučivanje o izdavanju radnih dozvola (Uradni list RS, št. 120/2005 od 29.12.2005.)

II. Osobna radna dozvola

#### 5. članak

(1) Zahtjev za izdavanje osobne radne dozvole se predaje kod centralne službe Zavoda.

(2) Prije predaje zahtjeva za izdavanje osobne radne dozvole stranac iz 10. člana ZZDT može kod Zavoda dobiti podatke o posebnim koracima za ograničenje broja samozaposlenih stranaca prema pojedinim područjima djelatnosti koje je dala Vlada Republike Slovenije (u daljnjem tekstu: vlada) u skladu s devetim stavkom 5. člana ZZDT.

1. Osobna radna dozvola za razdoblje od jedne godine

1.1 Osobna radna dozvola za samozaposlenog stranca

#### 6. članak

(1) Stranac iz 4. stavka 10. članka ZZDT predaje zahtjev za izdavanje osobne radne dozvole na obrascu TUJ1/2.

(2) Zahtjevu se prilažu slijedeći dokazi:

- a) dokument kojim se dokazuje identitet stranca,
- b) dokaz o registraciji osobnog trgovačkog društva odnosno dokaz o upisu samostalnog poduzetnika obrtnika u upisu u Poslovni registar Slovenije odnosno o upisu u prikladan imenik ili evidenciju koja vrijedi za obavljanje samostalne djelatnosti.

2. Osobna radna dozvola za razdoblje od tri godine

2.4 Osobna radna dozvola za samozaposlenog stranca

#### 12. članak

Uz gore navedeno za radnu dozvolu za razdoblje od jedne godine uz Zahtjev za radnu dozvolu na tri godine se prilažu slijedeći dokazi:

- c) izjava o nekažnjavanju za prekršaj prema odredbama ZZDT u trenutku kada vrijedi prethodna radna dozvola,
- d) potvrda poreznog organa da je u razdoblju prethodno vrijedeće radne dozvole predao obračune poreznih obveza za dohotke iz radnog obujma odnosno platne liste i da na osnovu priloženih obračuna poreza ima podmirene porezne obveze,
- e) dokaz da je pri podnošenju zahtjeva tri godine neprekidno bio samozaposlen u RS,
- f) dokaz o socijalnom osiguranju u RS.

Dozvola za prvo zapošljavanje se izdaje s valjanošću od 4 mjeseca.

Na osnovu molbe poslodavca zavod produžuje valjanost dozvole za prvo zapošljavanje za vrijeme do jedne godine ukoliko je stranac uključen u socijalno osiguranje i ima dozvolu za boravak.